

Sagai Muittalægje

1as Mars 1911.

No 5.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las j 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

8d jakkodak.

Samek ja boccuik.

Giældapappa G. Tandberg čali. Morgenblade nummarest 34 dam jakkai čuožoi artikal, maid muttom G. A. læi čallam, daina bagjelčallagin: Samek ja boccuik. Dat artikal orro mu mielast læmen dam lagašvuodast, atte i dat berre čuožžot vuostalastekættai. —

Olmuš berre muitost adnet, atte Samek læk doluš-oasse min ædnama olbmui, atte si læk daro-valddegodde-assek ja daro værro-gæssek nuftgo mi. —

Juo dat, mi bære davja vajaldattujuvvu, berriši suogjalet sin nu boasto ja bahalundolaš bælkætæme vuostai go dam, masa dam namatuvvum artikala čalle — bahagobmi saddam — læ diktam ječas čagjedattujuvvut —

Mu mielast orro, atte dat gudnejattum čalle čadalogadedines su ječas artikal ja gæčadedines veba buorebut dam jorgo gova Samest, maid son dobbe adda, ferttiši gæččaluvvut dasa atte doaškalet su ječas njalme vuostai go son mannemusta čokke su bælkosanides dam æktadkættes dubmui: Daggaraš læ Sabme. — Mon aigom 11 jage barggamvuoda mielde sin gaskast sikke bagje- ja mærra-Sami gaskast, nu nannoset go mon matam cælkket: Daggaraš i læk Sabme.

Daggaražak daiddek, de læ diedost soabmasak sist læt: moralaš dafhost vuollegažat čuožžot, gielastallasak, suoladakkasak, gærjedakkasak je ruttahadnasak, gæibedægjek, oskaldasmættomak, oamedovdotæmek, vuovddetattek ru-

dai ja buollevine oudast. Mutto atte namatet dam oktasaš luonddo-mærkkān obba olmušsokki, læ goit bære gukken duottavuodast erit. — Olmuš daidda galle* læt rivtes bælest cælkkem bokte, atte buok su rašes vugidesguim daidda Sabme oktasaš moral ja kristalašvuoda dafhost čuožžot ucemus lage mielde baike moftage sænma lavke alde go su Daro viellja. — Lekus dat, moft læžžā de lifci savatatatte, atte mi Darok sikke nuftgo fiskarak, asse-olbmuk daihē mi ikkenassi læžžap, anašeimek vebaš (dam) Same-soga erinoamačēt raffhalaš mielast, ja atte æp mi čuolmaše guobmeræmek ja bælkētifci sin amas arvotes olmučen, jos si nuftgo dak rašes olbmuk, go si buokai diedost læk, mielastæsek aigguk doarjot ječaidæsek migjidi gievrab ja obbanassi buoreb dilest orro daroidi ja occat væke min lutte. —

Daggar artikalak, go dat, maid G. A. læ čallam, ollijek aibas vissaset ouddon maidai Samidisikke vuodnabadaī siste ja olgus duoddari ala, jos æi Daro de Same bladi čāda, — — — ja ærotus ja olmuš-unokasvuotta, mi læ gallasi stuores ouddal, šāda stuorebun, uccan avkken dam nationalaš okti čoagganæbmai, mi erinoamaš muddost dobbe davven gost golbma giela saje birra dorak anam-raje mietta. —

Darogielast Samas jorggali XI, gutte dam diedo mielde, mi must læ Samidi, vaimostam buok dam vuollaičalam maid giældapappa Tandberg læ čallam.

*) alma læk baidnujuvvum Jompa ja Laila romantikast. —

Digge-dulikka.

Johannes Øvre, Nyborgast læi dulkkam go Lagmanne digge dollujuvvui Hammerfestast Gieskad čali muttom P. Nikolaisen „Finmarkens Amtstideni“ atte Johannes Øvre i dokke dulkkān. Son dulkku aibas boastot, čali P. Nikolaisen. Dam blade redaktøra čokkai digge viesost Hammerfestast ovta bodda ja gulddali go hr. Johannes Øvre dulkkui Samegilli. Mutto i dam blade redaktøra gal sätte dagjat atte hr. Johannes Øvre dulkku nu aibas boastot go hr. Nikolaisen gadda. Min mielast orui atte Johannes Øvre dulkkui burist.

Barma-loddek gollum jamas.

Čāda dalve læ læmaš liemos dalkek Kaukasus varin Mada-Ruoša ædnamest. Damditi orostegje barma-loddek dokko, go legje jottemen wadas guvllui. Dal fakkistaga šādde dobbe buollačak ja muotta-borgak, ja čappes mæra gaddest gavdnujek dal miljonai mielde suavvaloddek mak læk gollum jamas.

Bitta »Sagai Muittalægjai.«

Hærra redaktøral!

Maid dugjo vine dai olbmui siste, guđek dam jukke? Vine dugjo baha mæno, nuftgo mi gullap duobbel dabel. Ja dat læ maidai oidnujuvvum dam Daijavuonastge daige aiggi siste. Go vine-baha boat-ta gaddai, de baha mænoid alggek doallat dak gæk dam vine jukke.

Ale billed jiermad, rubmašat ja sielot vine jukkam bokte. Jukkes olbmui čāda læ dego ravas havdde. Njuokčamidesek bokte si bettek. Gærmaš-mirkko læ sin boksami vuolde. Sin njalbme læ dievva garrodusast ja

aitagin. Vine jukkam rieveda olbmui ruđaid, jierme, gudne ja dervasvuoda, ja dam sagjai bukta likkotesvuoda. Damditi berre olmuš vuostai čuožžot gæčalægje vai dat erit gaidda. Damditi galgašegje min eisevaldek ožudet vine ožžot heittujuvut.

Savam dervvuoda »Sagai Muittalægje« doalledi.

Nils Svendsen.

Matti Aikio

læ dam dalve golatam ovta aige Danmarkost. Saga mielde læ son garvesen rakadæmen ovta odđa girje.

Rotto-davdda

gullu Kinast. Ollo olbmuk læk dobbe jabmam dam davdast, manemus lokko 19000. Dal galga davdda dobbe læt uccumen.

Dynamit-bivdden.

Stuoradigge olmai Martin Nilsen ja Saba læva oudan bigjam daggar laka-arvalusa, atte dat gutte dynamitain bivdda, sust erit valddu bivddo ja sako 500 kruvna ragjai. Vadnasak ja bivdde nævvok sust erit valdduk dassači go sako maksujuvvu.

Naggo

Kina ja Ruoša ædnam gaskast daidda goitge rahhalažat čielggat.

Same skuvlasida Namsosast ja Same manai skuvlainternata Lævnjast.

»Waren Sarne« no. 5 alde dam jage lokkim mon Sami čoaččam birra Namsosast, gost arvvaluvvui Same skuvlai bajasdoallam ja bisotam birra Dasa legje čoaččanam ollo Dačak maidai.

Samek sikke olbmak ja nissonak oudanbukte sin gaibbadusaidæsek, æige ugjostaddam oudanbuktemest, atte si dattok skuvllasidast læt ovta oapatægje ja stivriijægje nisson sin ječasek našonast, uccemus almaken ovta balvvalægje-biga, gi matta divčodet Sami manaid, ja erinoamašet sin biktasid, amasek dak billašuvvak, nuftgo juolggebiktasak. Maidai oidnui, atte okta akko doalai saga Samegilli.

Loapast ani gavpug-ordforar gitos-sarne, dasto kafhe, laibbe ja čabasæmus lavllagak, masa vasteduvvui »Ellus lavla.«

Dat orro mu mielas mælgad

imaš, go Dačak æi galggam vuostai-bigjat maidege sin gaibbadusain, mutto cærranadde dego vieljačak, manditi mon læm baggijuvvum čajetet Lævnja internata gævatusa mannam jagest.

November manost mannam čavčæ baggijuvvui almaken kredsmøta čoačkai. Skuvlastyra formanne læi maidai boattam nuftgo suorgatusgovvan Samedii. Aššen oudanbuktujegje dušše internata gævatusak ja min manai bagadainvuogek, ja dak čujutuvvujegje dušše internata stivriijegji, maid mon dast namatam.

Okta manna doppijuvui olggon oalgest, sluvvgijuvvui ja čorbmaduvvui vel, dasto valdi suorbma gasosaš rissi, mast i læin oktage oakse. Manna dolvvjuvuvui dasto sierra ladnji, gost son cabnujuvuvui daina muorain nuft gukka go ječæ arvvedegje, nuft atte manga bæive mannel ain legje čappis dielko-mærkak mana rubmaš alde. Muttom æra mana ala fast gaikodegje odđa gagges gavte oktan baidin. Okta æra manna fast bajeduvvu bajas ja časku latte vuostai, maidai guokta oaive okti norddujek, nuft atte nubbe manna hoapoi siste šadda slobbon adnut. Guovte oalggai fal doppijek ja nubbe daina maidai. Okta æra fast bosoi accagas ruovddeoaman gaddest dimo arvo, go aibas nuorra manna i addim dai amas koaleiguim mæere adnet. Manna ješ muittal: »Oli niin guuma, ettæ gotha henge menne«.

Dak bajabæld namatuvvum ašek oudandollujegje bælnub dimo arvo mutto i mikkege dast valganam. Kreds- ja skuvlestyra formand oktan internata personaiguim divvu min ja min manai buok gieliseh, ja damditi i šaddam protokolli čallujuvvut uccemusge. Vissa læi buok dakkujuvvum internatast aive buoremus lakai. Si bæloštegje sin lagamužasek ja valde buoremus oaivel mielde, vaiko bestyrer internatast læ daggar go sutta, de bodnja giedaides ja bani gaska ja aitta garrasæmus lakai cabmet, jos fał manak muittalek vanhemidi maidege.

Dat æska imaš læ, go æra Samek hattijek miu, atte aha! epet daga maidege Bartnessi. Sisti læk vehašge addejubme ja gukken erit soga dovddo ja rakisvuotta; dak duonak læk aibas sævdnjadasast.

Nuft læ maidai vuovketatte, at-

te læk datge vanhemak, gei manai-guim nuft læ dakkum, ja dak dikte daggar ašid dannen orrot. Sisti læk te læt riftes vanhemrakisvuota manaidi.

Læmaš læ oudal, ja læ ain nuft, atte logenare Dačak Porsangost dakket, maid aiggok ja vuordnotek lakka 2000 Porsango Sabmelaža.

Februar manost 1911.

Ante Sivar.

Siri Bithi ja Singer æigad!

Logadedin Singer æigal čallaga »Sagai Muittalægje«st, šaddim mon ibmaši atte Singer æigad divvu ječæs oaiven — daihe oudastolbmajen buok »Sagai Muittalægje« doalli oudast čallit daggar aitaga, atte mi buokak aigop hæittet blade duollamest jos Siri Bithi čallagak æmbo sisavaldujit blađđai. Jos don herr. Singer æigad jurdašak ænebuš, de don vissage læt ovta oaivelest muina, atte uccan vuogadvuotta læi dust oudanbuktet daggar aitaga obba »S. M.« doalli oudast. Dittikgo don vuostain muge oaivela Siri čallagi diti, ja ain æraid? Ik eisige. Dastgo mu oaivel læi goit dat atte oažo gal Sirege čallet blađđai nugo don ja buok cærak. Manneba i? Sadne læ frija, čali K. Hansen ja duotta dat læge. Don læk riebman bivdekætta balvvalægjen migjidi, gæk æp oaivel nugo don, Sire čallagi diti. Gitam damditi dam burist aigujuvvum balvvalusa oudast, mutto ravvestam, ale daga balvvalusa oudalگو oktage du bivdda ja muittala moft don galgak su balvvalet.

Alma æmbo čalekætta Singer æigad ja Sire čallagi diti loapatam savaldagain, atte vare ain olok ja maidai Sire Bithi čalaši »S. M.« ala ja daggo bokte arvosmattašegje cenebuid ja ænebuid blade doallat.

Februar manost 1911.

Tanalægi sabmelaš.

Fastes mænnođus.

Jottajim mon Garašjoga mærkan baikest dam manemus bæive dam vassam jagest. Ja de bottim ovta dalo i mi læ 5 mila vuolabæld Garašjoga. Dat læi vuostas bæivve dam jagest go mon dami dallo i bottim. Mon mannim vissui, ravkim »buorre ækked«. Na ised gal vastedi »Ibmel addel« Dalo æmed i læm dast. Mon jerrim igja-saje. Ised dagja: »Jofal

oažok gai.« Mon mannim ja bigjim fievrrom vistai. Dast legje 3 æra guosse. Na de šaddai nokkam aigge. Mi bijaimék nokkat. Aito mi leimek losemus nakkarest, de vuogja daloæmed olles fartain, guođđela hæstas olgo bællai, boatta stoppui, čurvve dam biga-neidas bajas fastes jienain. Dat njuikke dallanaga bajas, illa asta obba gabmagides naketet ja manna hæsta luottet. Ješ akko baci stoppui larma doallat, čiekčaladda daid gusid gæk læk oadđemen. Dak æi jiednat oktage maidege, gulddalek moft dal rassa; æmed vazaša ja hoakka: Gæk læk dast go gava i čaga obba vistai-ge? Bovti isedes bajas. Dat likai bajas, bijai dola ja vuošai gafha, ja fast manai nokkat. Akko i gal nokkam, mutto muosetutti duše æraidge. Mon im læk daggar igja sajest vel læmaš vaiko læm vuoras olmai juo.

Čallujuvvum Vuovddaguokkast.

Okta vuoras olmai.

Garasjogast

daidda šaddat ođđa kommunavalgga. Dal læmaš dutkem dobbe. Valgga-aige galgga dat bælle, gi dobbe vuiti, soabmamn nubbe bæle olbmaid læmaš oskaldasmætosen kommune doaimatusai harrai.

Garra dalvek boaresæb

aigest.

Boares historja čallek muittalek dam jage 860 m. Kr. læi buok Adriatalaš appe Italia nuortabælde gidra galbmon, ja jagest 1732 læi Po-dædno galbmon gidra njalbmai. Maidai dat stuora dædno Rhone Frankrikast læi dam værde golbmon mietta, atte olbmuk satte vazzet dam mielde. Mietta buok, vela daina buorremus kællaringe galbmoi vine farpali sisa. Dalved 1246 legje Lagunerak Venedigest Italiast oktan dai kanalaiguim nu galbmon, atte buok dukkuraddamvuogek satte dollujuvvut jienja alde. Mon garas dalvve dam jage 1200 læ læmaš i dittujuvvu čielggaset, mutto stuora jiegna læi Kattegat abest læmaš. 1305 vugje hæstaiguim Dansigast Østersjøen mielde danska sulloide. 1334 galbmujegje dak Italialaš mærak, ja appelsin ja citronmuorak nuft, atte ožžu stuora vahag daggo bokte. Hollandast jagest 1433 bisti buolaš oktanmanost 40 bæive, ja daggar muottag ædnagvuotta i læk oid-

nujuvvum ouddal, ige mañnel Juovlai aige 1533 govčai jiegna Genua haman, ja 4 jage mañnel oidne Marseilles assek sæmma oainatusa. Maidai 1594, 1621 ja 1638 legje mærak Venedig, Triest ja æra mæragadde gavpugek birra Middellabe giddagalbmon. 1650 manai Karl Gustav jienja rasta Lillebettest su soattevægaines.

Okta daina garrasæmus dalvin, maid olbmuk muittetek bisti septem-berest 1739 gidra Juni mano loppi 1740. Ædnag sajin læi ænam nuft golbmon, atte æi sattan obba jabmidæsekge havddadet. Ellien dæno alde læi jiegna marts manost 2 alan arvo. Spandau birrasin satte hæstaiguim vuogjet april manost atham mielde. Ja dam ija 10. juni suvčagegje giedak ja juolgek ovtta jukkam dallobuiges. Gornek satte æska august mano loapast čuppjuvvut, ja daggar čavča mañnest diettalas bodi divras aigge.

Nuft muittaluvvu maidai dabe min Varjagvuonast, atte bivdo-aige ouddalaš Marjabæive gæsetalta vadnasid Stuoravuonast Viernjarggi ovtta goppai lakka gæče, gost dal ain læ cæggogædge, ja goppe goččujuvvu »Vanasgæsemgoppen«. Maidai muittaluvvu, atte olbmuk vazasægje juovlai ja ođđabæive aige Unjargast Salesnjarggi. Daina muittalusain oidnujuvvu, atte læk læmaš cælkemættom buollašak oudeb aigin dalaš min dalvi ektoi.

Čali ja sisasaddi Z.

Jerusalem suvdar birra.

Lasse Šad nummari.

Ja sin gačaldagaidi læi Judalaš ain duodalaš ja addi sin jurddagidi soabavaš gačaldagaid, nuft atte si buokak šadde imaštallat.

Mi dam Judalaža ječas ællemi guoskai, de læi dat navt: Go son Hamborgast orodi, de læi son daggar okto ælle. I son goassege sarnotallam ovtage mudoigo soames jærai juoida. Jos oktage goččoi su borramušaidi, de borai ja jugai son, mutto aibas uccan, ja dasa læi vela, atte son i fuollam go buok hæjomus borramusa, mi læi su ouddi bigjum. Jos soames sudnji falai ruđa, de i goassege valdam son vuostai æmbo go 2 lubečalaš skillega, maid son dallanaga adds dam vuostas gæfhai, maid son dæivai balga olde. Sust læi ain vierro cælk-

ket, atte son i maidege arvoid bigjam rutti, mutto oskeldi ain Ibmeli, atte son boratifčei ja divčoiš ai su, gosa son fal bođeš, atte Ibmel sojatifčei buorre vaimolaš olbmuid addet sudnji darbaši borramuša ja biktasid. Son i goassege buorren valddam geppismielalašvuoda, mutto jottali ain suoketemin, morašlažžan ja surggadlažžan lossa jurddagi siste, duolle dalle duodastedin, atte son buotta Ibmeli ja osko vissaset, atte Ibmel fast valdda su arbmosis, go son vaimostes gata suddoides, daid, maid son Kristus russinavllijune bæive dagai, ja hæittekætta rokkadalai son andagassi addujume dam suddost.

Buok nuorttaædnam ja æra gielaid mati son, ja nuft čielggaset mati tuiska, dego lifčei læm šaddost tuiskalaš. Go sust jerrujuvvui, moft son læi oappam nuft manga giela, de vastedi son, atte dallanaga go son læ boattam vieres cednami, de sallei Ibmel, atte son sikke addi ja sati dam ædnam giela sardnot, vaiko son i agestes sanege læm gullam dam gielast. Son ješge i mattam arvvedat, manditi nuft gævai, mutto ani dam Ibmela čiegos ibmašen, manditi son dušše læi gædnegas allaget gitet Ibmela. Muđoi son læi sagaines ibmelbalolaš ja vanhurskes. Ja ain go bæste namma bæggotuvvui, de sogjalati son čibides ja čuoketi čiegnalasad. Ja jos son gulai ovtage garrodæme ja noaiddomen daihe boastot gævatæme Kristus nama, de celki son daggarazži: »Vuoi don vaivan ja varnotes olmuš rieppo, manditi ænak boastot Ibmela ja bæstad Jesus nama? ja manditi halak daggar bilkkedemin su bačča gillamuša ja jabmema birra? Jos don, nuftgo mon lifčik oaidnam, moft bæstamek bineduvvui ja maid havid son min diti læ ožžom, ja maggar givse son min suddoi diti læ gillam, de ouddal dagašik ječad rubmaši juoida bahaid go bilkoim sarnušek su basse namast, gillamušast ja jabmemest.«

Jagest 1575 go Schlesvig-Holstein hertuga segretter Kristoffer Krause nubbin æra oappam olbmain Jaco von Holsteinain Heraska airasin orostolai-ge Spanien oaiivvegavpugest, Madridast, læiga soai dobbe oaidnam sæmma Judalaža, daihe Jerusalem suvdara, jure sæmma hamest. Sæmma biktasiguim ja sæmma ællemvuogest, go sust dal læ muittaluvvum. Ja son

läi dalle hallam čielga Spaniengiela.

Dam muittalusa læ čallam oappam olmai Revelist. Su namma Bhrysostomus Dutulalus, gutte ješ beljidesguim læ gullam dokter Von muittalame dam, ja læ son čielggadam ja ješ nama dovdastusa dam vuolla čallam riektan, mi dpatuvai 11ad april 1604. Ja juni manost 1759 12ad bæive læ vernamo markonest almostuvvum dovddamættom olmai, stuores ja nanos bagjel oaidnet, gukkes sæmo ja vuoras lagan hamest, guoddededin sælgest giesaldaga, daggara, maid suvdarak lavijekge. Sust læi gukkes træijo, man bajaldas læi goddujuvvum heppuš juovkain. Buvsak ja væsta legje kamelnakest, ja oaivest læi reuke, dalvvegapperlagan rakaduvvum tigernakest. Son oroi læme sagga surgadlaš, ja go sust jerujuvvui, gi son læi de vastedi son, atte son læi dat likkotes Jerusalem suvdar, ja læi manga lakkai ovčotam olbmuid.

Sami boares- ja odda-aigge.

Čali ja sisasaddi S. A. Samuelson.

Nuftgo mi juo soames have læp lokkam Sami bladest gullam mudoige ja nuorak læk oappam geografiast skuvlain, læ dat masa ligas dasa muittalet, atte Same naššon læ čærddasogalaš suobme-laš, madjaralaš, japanalaš ja kinesalaš olmušmaddoi. Dobbe gukken nuorttan Asiast galgga læt Sami algo-gietka vutuduvvum.

Mailmehistoria muittal, atte dobbe guovlost boares aigest dam sturra olmušvagjulusa mældde væstas Atlanterabe vuosta Europai galggek læt Samikge jottam Ruoša- ja Suomaædnam čada, maina juo muttom oassege bissanegje, ja botte Ruti ja Norgi. Dainalagin ja juokkasi Samegielage daidi moaddelagaš giellaæruidi daihe dialektaidi.

Alggust elle Samek lodde- ja spiribivdoin ja dasto fatijegje boaco-misid gidda, algge daid gæččat ja doallagotte boaco dili daihe sida. Muttomak sist asadešgotte javre-, jokka-, dædno- ja mærragadidi, ja rabbagotte aldsesæsek ædnamid ja obmudaga. Mutto

de botte vikingalažak daihe normannarak (darolažak) germanalaš olmušsogast Norgi jotte mœrrarievvaren. Si falletegje Samid rtuora guovvevuodain, stajedegje fastet Samid gaskast, rievedegje sist obmudaga ja vuojetegje sin luttui dego spirid. Vel dam mannam jakkečuodestge læk Samek šaddam sist goavvaset mænnođuvvut, damditi boceda Samin vašše normannaridi daihe darrolažaidi.

Dam aiggai læ daggar mænnođabme sist Samid vuosta lqnotuvvum finasæbbo vuoge mældde, dam nuftdagjujuvvum „daroduttet“ daihe „fornorskning“ hame vuoldde (albmok skuvlain), mast i læk æra ulbme go ollaset oažžot njiellat Samegiela ja dainalagin bæssat gometet maida Same sedolašvuoda daihe naššonalitytetge.

Daggar daroduttim barggo manna smavvad suolggaid lavkest lavkai oudast, mutto vissaset fal moallases ja aiggelassi rievda Sami sedulašvuodast buok vuogadvuodaid ovta nubbe manest. Ja go aige mielde læk vuost ædnegiela ožžum Samin erit, de dalle læk daina ožžum buok ærage, mi gulla Sami sedolašvutti; dastgo giella læ dat valddo ja nannosæmus čanastak, mi čoakesen doalla ovta sæđo ja soga, ja sin gavvelæmus barggo læ aito oudemusta Samin giela erit oažžot ja dasto ærage.

Dat min, Samid, vanhemi ænam læ su aigestes rievduvvum vikingalažain Samin, gæid æna dat algost duottavuodast læi. Dal rabmujek Darolažak mietta mailme, atte Norga læ sin vanhemi ænam, mutto æi gal dam dovdast, atte Norga læmaš Sami algoænam, maid sin madarvanhemak, vikingelažak, læk rivvem Samin dego Europealažak Amerika Indianalažain. Ænaš oasse sist belosi bigjit Samid øige udnuši Samid sierra sætton; mutto anašegje aldsesæsek heivolažžan go Same sædost i lifči ærago mainas.

Darolažak rabmujek maidai damge, atte si læk kristalašvuoda ja bajasčuvgitusa buktam Sa-

midi. Dat gal læ duotta, ja mi berrep læt gitevaža sin vuostai, go læk barggam dam ja olgusadam migjidi bibala, salbmagirjid ja æra osko-oappo girjid oednamek gilli. Mutto mudoi barggek si ožudet Samid „dačaiduvvat“ ja dat læ njulgistaga Same sædolašvuoda duššadubme. Go juo si kristalašvuoda ja bajasčuvgitusa læk buktenin Samedi, de manne si æi buvte dam ollaset sæmma made Samegilli go giellasæsek, mutto dušše Darogilli ja dainalagin barggek Sami sedolašvuoda vuostai. Manne si nabbo dalle æi vuoddot Samedi aleb skuvlaid mast oapatifči Same manaidi sæmma made Samegilli go giellasæsek? Gæča die læ man ala si æi oaffaruša bargosek. Dat doavvo læ Samedi sæmma gukken erit go dam vuorddet, atte Darolažak manaidasæsek alggek oapatet Samegiela olbmugskuvlain.

Dallego Norga valdegoddest læi arvvalus, atte vuoddotet Same seminara Buolwagi, de pappa Štockflet rokke bijai aibas dam vuostai, nuft atte daggo bargai son lika ollo Same sedolašvuoda vuostai go oudast.

Soames daina Dača bođos-sardnedegjin, gæk læk jottam Sami gaskast dabe Sameædnamest ja læk Samin vuostaivaldujuvvum buorren guossen goččodek ječasek »Samimiššonæran«, go sidaidasæsek læk mannam Madda-Norgi læk čallam daro avisai ala sagga dam læstadialaš osko-oapa vuostai, atte moft dat læ hettitussan sin miššion barggoi Sami gaskast, ja si læk mudoige vuolasdæddam Sami dili, vieroid ja ælagærde, dego Samek lifči bakenak Dačai ektoi. Mutto daggar go læ sist sielobaimanlaš bakašæbme Sami buoredato oudast? Čei læk buoreb go gumpek savcanake siste. Čei darbaš si dabe Samin oecat bakenid; mutto mannosek Afrikai, dobbe gavduek duotta bakenid.

Lasetuvvu.

Fuobma dam!

Okta Samegandda, gæst læk buorek oappamnavcak, matta dallanaga bæssat prenttemoppi »Nuorttanaste« prenttim rakkanusast. Oče, čale ja sadde skuvla-attesta dallanaga.

Redaktora: A. Larsen, Repperfjord.

Printed uvvum „Nuorttanaste“ prentemrak kanusast Sortland, Vesteraalen.